

# ИЗВЕСТИЯ

# ТОЦ

№ 1, Февраль  
1992 г.  
Казань

- Стр.1 Плюрализм в отдельно взятой газете?  
Стр.2 Меджлис, референдум и социология  
Стр.3 "Народное мнение" и СНГ  
Стр.4 Наукообразное пространство Штанина и хороший аппетит Центра  
Стр.5 Русские - наполовину татары  
Стр.7 Время ловли душ  
Стр.8 ДПР: политический бизнес

## ЗАДАЧИ ДНЯ

Как известно, 26 декабря 1991 г. на сессии Верховного Совета Татарстана принята Декларация о вхождении Татарстана в содружество Независимых Государств, что в политическом плане было шагом вперёд после принятия Декларации о суверенитете Татарстана. Это свидетельствует о движении Татарстана к независимости конституционным путём.

Самым главным итогом движения по избранному пути должно стать принятие Конституции Татарстана, что будет означать окончательное становление государства Татарстана в юридическом смысле. Но кроме этого, необходимы шаги по достижению признания независимости Татарстана государствами СНГ и мира, ибо мы не можем представить себя вне столовой дороги развития всего человечества. Среди татарских национальных движений и партий нет разногласия по принципиальному вопросу о необходимости полной и реальной независимости Татарстана. Вопрос в том, каким путём идти к реальной независимости: заниматься донкихотством или идти правовым путем?

Мы были свидетелями этапа в развитии национального движения, когда оно могло пойти по неизвестному пути - имеется в виду проведение Курултая и избрание на нём Милли Меджлиса. Как известно, в программе ВТОЦ предусмотрено создание такого общественного института на принципах национально-культурной автономии в целях консолидации татарского народа. На последнем Пленуме Совета представителей ВТОЦ было принято решение о начале подготовительной работы по созданию Милли Меджлиса. Однако при подготовке и проведении Курултая мнение Президиума ВТОЦ не было учтено, поэтому ВТОЦ не мог нести ответственность за решения, в принятии которых он не принимал участия.

Позиция ВТОЦ по вопросу о Милли Меджлисе чётко выражена в Заявлении Президиума ВТОЦ от 30 января 1992 г. Мы считаем, что принципиальная позиция ВТОЦ по вопросу о Милли Меджлисе во многом способствовала тому, что в конце концов Милли Меджлис не пошёл по опасному пути конфронтации.

Милли Меджлис, избранный 2 февраля на Курултая, не может быть ещё национальным Парламентом. И не только потому, что не соблюдались процедуры избрания делегатов (с этим можно и смириться в силу обстоятельств), но и потому, что на нём не представлены или представлены непропорционально разные политические силы, а также группы татар, проживающих в разных регионах. Поэтому данный Курултай можно рассматривать лишь как подготовительное мероприятие к созыву полностью легитимного съезда всего татарского народа.

Для этого должна быть проведена большая подготовительная работа с обеспечением всех требующихся атрибутов: создание Центральной избирательной комиссии, избирательных участков, выдвижение на альтернативной основе кандидатов в депутаты и т. д. Причем было бы неплохо пригласить наблюдателей из Организации Объединенных Наций, из Российской Федерации, Башкортостана, Чувашстана, Марий Эл, Удмуртии, Мордовии, Коми Республики и т. д.

Необходимость всетатарского национально представительного органа не вызывает сомнения ни у кого. Нет серьёзных возражений по этому поводу и у официальных властей. Но нельзя превращать эту проблему в средство конфронтации. Сохранение межнационального мира и стабильности в Республике в интересах татарского народа и национального движения. Мы должны использовать правовые возможности достижения независимости, а на этом пути важнейшими задачами

являются принятие Закона о гражданстве и Конституции. Возможно и проведение референдума по независимости. Естественно, что исходя из результатов референдума, будут определяться и уточняться функции и задачи Милли Меджлиса.

Мы надеемся, что результаты референдума будут положительными, что жители многонационального Татарстана высажутся за независимость и суверенитет Республики, поскольку это одинаково выгодно всем жителям Татарстана. Тем более, что татарское национальное движение никогда не ставило вопрос о привилегиях по происхождению для татар в Татарстане. Исходя из этого, можно заключить, что Милли Меджлису должна быть отведена роль органа, реализующего культурно-национальные потребности татар, проживающих за пределами Татарстана.

Однако в случае политического (парламентского) кризиса и связанного с этим возникновения опасного вакуума власти Милли Меджлис, как законный представительный орган, может сыграть роль альтернативного органа власти с целью организации всенародных выборов новых органов власти. Но задача всех политических сил состоит в том, чтобы такого развития событий не допустить. Поэтому призываю все политические и общественные силы консолидироваться, отбросить личные амбиции в сторону, пойти на взаимные уступки и компромиссы, искать согласие между собой с тем, чтобы поднять жизненный уровень народа Татарстана, чтобы республика наша была экономически крепкой, процветающей и самостоятельной.

М. Мулюков, Президент ВТОЦ, народный депутат Республики Татарстан

## СЛОВО РЕДАКТОРА

Свобода печати, независимость, плюрализм, демократия - эти понятия не только являются постоянной темой публикаций в сегодняшней прессе, но и непосредственно касаются самой прессы и вообще средств массовой информации. Отсутствие ясности в этих вопросах приводит к нагнетанию нездоровых тенденций, к откровенной спекуляции, злоупотреблениям и использованию средств массовой информации в безнравственных целях, к нарушению прав читателя, а следовательно и прав человека, о которых лицемерно пекутся именно те, кто в первую очередь их нарушает.

Никто не застрахован от ошибок, но по крайней мере будет честно открыто и прямо изложить своё понимание этих понятий.

СВОБОДА ПЕЧАТИ заключается в том, чтобы каждая социальная группа, политическая партия и любая организация или отдельный гражданин имел право и возможность учредить свою печатное издание, а не в том, что любой автор имеет право наложить печатному изданию свои собственные писания, несмотря на их бездарность или несоответствие позиции газеты.

НЕЗАВИСИМОСТЬ заключается не в том чтобы писать всё, что иному в голову взбредёт или чего пожелает его "душа", а в том, чтобы свободно определять свои политические симпатии и писать в соответствии со своим внутренним убеждением и совестью, не забывая об ответственности за свои высказывания.

Независимость должна сочетаться и с самостоятельностью. Если желаешь выражать свои личные взгляды - издавай свою газету. Но если газета издаётся другим учредителем, будет безнравственно использовать эту трибуну против самого учредителя, который дал изданию жизнь, а часто и содержит его. У нас это наблюдается сплошь и рядом, благо "Закон о печати", изданный в духе революционного времени, позволяет это делать.

Творческий коллектив газеты не должен иметь право излагать в газете взгляды, противоречащие взглядам учредителя, ещё и потому, что это - наряду с нарушением прав учредителя (что очевидно) - одновременно нарушало бы права читателя, т. к. читатель покупает газету ТОЦ для того, чтобы знать точку зрения и позицию ТОЦ по тому или иному вопросу, а выписывая орган ВС Татарстана, ожидает, что в дом к нему придёт газета, защищающая интересы именно Татарстана, а не какой-то группировки, узурпировавшей данное издание.

Система печатных органов должна помогать людям ориентироваться в спектре политических сил, точек зрения и мнений, а не запутывать его. Именно в этом залог доступности информации для широкого читателя и, следовательно, именно в этом заключается ДЕМОКРАТИЯ В ПЕЧАТИ.

Читатель имеет право знать о политических симпатаиях печатного органа. Пытаться скрывать их, значит, обманывать читателя и тем самым обкрадывать его. Газета должна иметь своё собственное лицо и не превращаться в свалку различных мнений, когда невозможно определить истинную позицию газеты. Ибо не в этом заключается ПЛЮРАЛИЗМ. Плюрализм - явление широкое, он в принципе не может быть осуществлён в рамках одного издания. Плюрализм должен существовать в рамках всего общества, а не внутри отдельно взятой газеты.

Известия ТОЦ № 1, февраль 1992

## Встреча с представителями "Демократической России"

24 января состоялась встреча членов Президиума ВТОЦ с народным депутатом РСФСР Лысенко В.Н., членом комитета ВС РСФСР по средствам массовой информации и связям общественными организациями и Харичевым И.А., представителем движения "Демократическая Россия".

Встреча представляла собой обмен мнениями по важнейшим вопросам, касающимся взаимоотношений Татарстана и Российской Федерации, политической ситуации в двух республиках.

Составившийся разговор выявил понимание определёнными политическими силами в Москве этого факта, что старая схема отношений в Российской Федерации перестает работать. Поэтому сейчас предпринимаются попытки найти новую модель государственного устройства.

В поисках новой модели лидеры "Демократической России" пришли к принципиальному выводу о том, что Россия не может проводить внутреннюю и внешнюю политику на различных принципах, что должно означать признание права на самоопределение как виц, так и внутри России. Но при этом подчеркивается, что признание прав наций несет безусловного характера и должно связываться с правами человека. Не будем подробно останавливаться на этой искусственной и лицемерной логике увязки - отметим лишь, что права наций на самоопределение это и есть один из элементов прав человека.

Тем не менее, даже такая, связанная оговорками, позиция "Демократической России" сделала бы её большую часть и могла бы послужить основой для переустройства отношений между народами Российской Федерации и бывшего СССР на действительном демократических началах, если бы приверженцы этой концепции были до конца последовательными в

своем стремлении быть истинными демократами.

Непоследовательность позиции российских демократов достаточно хорошо просматривается как при анализе предлагаемой схемы будущего государственного строительства Российской Федерации, так и при выяснении позиции представителей Центра по некоторым принципиальным вопросам.

Внешне позиция "ДемоРоссии" является заявкой на отказ от двойного стандартта, но в беседе опять-таки выясняется, что действительного отказа от него не получается. Так, на вопрос, имеет ли право Татарстан войти в СНГ, Лысенко ответил, что сначала Татарстан должен пройти референдум. Однако, на вопрос, почему такое же требование не предъявляется и к другим республикам, в частности самой России, убедительного ответа не последовал. Оказывается, так договорились учредители СНГ. Не наплюя вожделения и на сообщение о том, что, во-первых, Татарстан был однажды из учредителей СССР наряду с Украиной, Белоруссией и Россией, во-вторых, многие из инициаторов учредителей СНГ также были автономиями в составе России.

В своем выступлении в начале встречи Лысенко выразил мысль, что те средства, которые идут Центру не обязательно потребуются москвичам, а идут, в частности, на помощь, которую оказывает Центр Калмыкии, т. к. Калмыкия обеспечивает свой бюджет только 20 Довод весьма примечательный: смотрите, какие татары нехорошие, не хотят помогать бедным братьям, а Центр такой добрый, у всех отнимает и по-новому делит.

Можно было бы очень подробно и очень основательно проанализировать такую уравнительный "социализм" в отношениях между народами, но лучше просто предложить альтернативу: во-первых, почему Татарстан не имеет права помочь Калмыкии непосредственно, без посредничества Центра, который не прочь и свои руки погреть на этом, во-вторых,

можно было бы создать в рамках Содружества фонды помощи бедным республикам и регионам, - Татарстан, я думаю, не откажется в чём-либо участвовать.

Согласно модели переустройства Российской Федерации, предлагаемой "ДемоРоссией", предлагается схема будущего государственного устройства, в соответствии с которой субъекты Федерации будут иметь различный статус, а различные народы - различную степень свободы. Определяться эта степень свободы (а вернее, несвободы) должна с помощью референдума всего населения. Ставка, естественно, делается на русскоязычное большинство, которое, по замыслу авторов этой концепции, должно сыграть роль блокирующего самоопределения народов. Такая концепция, разумеется, позволяет достаточно беззабоянно провозглашать признание права на самоопределение народов Российской Федерации.

Сопоставляя провозглашённую концепцию с позицией по конкретным вопросам, можно прийти к выводу о том, что даже в наиболее демократичном крыле Верховного Совета Российской Федерации не наблюдается пока единообразного обострения от имперского мышления. По-прежнему сильно искушение возможностью удержать народы в повиновении, не давать им фактически самоопределиться, выдвигая "демократические" предварительные условия. Таким образом, старая имперская идея одевается в новые, более "цивилизованные" одежды.

Садыков Р.А., член Президиума ВТОЦ

PS. Впоследствии оказалось, что В.Н. Лысенко не отражает точки зрения большинства "Демократической России".  
**ЧИТАЙТЕ СТР. 8.**

# Известия

N2

# ГОД

Март

1992

г.Казань

## НИКАКИХ ПРИВИЛЕГИЙ ТАТАРАМ?

I. ВОЗМОЖНО ЛИ ПОСТРОЕНИЕ МНОГОНАЦИОНАЛЬНОГО ДЕМОКРАТИЧЕСКОГО ГОСУДАРСТВА В ТАТАРСТАНЕ?

Да, возможно, если удастся найти формулу межнационального консенсуса. Основой такого межнационального консенсуса могло бы явиться признание права татарского народа на национальную свободу и национальный суверенитет, понимаемый как гарантия того, что никогда и никто не посмеет лишить *этот народ его государственности, тутов культуры и науки, упразднить татарский язык в качестве полноценного государственного языка, существующего не в качестве довеска к русскому или какому либо другому языку, а в качестве языка, функционирующего во всех без исключения инфраструктурах государства и сферах общения.*

Никаких социальных привилегий по происхождению, никаких привилегий татарам, но всяческая государственная поддержка татарскому языку и национальной культуре — такова должна быть, по моему мнению, формула возрождения татарского языка и культуры в независимом Татарстане. Только такая формулировка этого вопроса позволяет решать проблемы национального возрождения без ущемления норм социальной справедливости и нарушения прав человека.

С целью закрепления этого принципа, и с целью укрепления гарантий от дискриминации по национальному признаку можно было бы даже в будущем отменить графу о национальности в удостоверении личности и всех официальных документах. Не такое решение, разумеется, должно быть принято только с согласия всех этнических групп, проживающих в Татарстане.

## II. ГОСУДАРСТВЕННАЯ ЯЗЫКОВАЯ ПОЛИТИКА

В Татарстане до сих пор нет Закона о государственных языках. Это несомненное упущение в правовом развитии Республики. Но, при продуманной политике любой недостаток можно превратить в достоинство. Возможно такое и в данном случае. То обстоятельство, что мы не

успели наломать дров в этом деле, позволяет решать данный вопрос более осмысленно и возможно даже более основательно, чем в иных бывших союзных республиках, казалось бы давно разрешивших у себя языковую проблему.

Необходимо учитывать, что языковая ситуация в Татарстане и в других бывших автономиях в корне отличается от ситуации в бывших союзных республиках. Коренное отличие заключается в том, что в бывших союзных республиках Закон о языке был призван узаконить *столкнувшись с языком, в то время как у нас прежде предстоит восстановить язык, как средство общения.* Кроме того татарскому языку предстоит восстанавливаться в условиях конкуренции со стороны другого государственного языка. Эти обстоятельстваельзя не учитывать, а учитывая невозможность склоняться к чужой языку.

Изучить язык после 30 лет крайне затруднительно. Надо возможность поколению 30-тилетних спокойно доработать до пейзажа без излишнего дискомфорта, связанныго с языком, а главное внимание уделить новому поколению, которое через 20-30 лет приступит к активной трудовой деятельности.

Мне кажется и здесь нам не понадобится насилию заставить учить язык. Достаточно, чтобы в обществе существовал консенсус по поводу того, что в этой республике татарский язык является языком будущего, а значит языком престижным. И в этом случае уже никого не надо будет заставлять. Наоборот, какие-либо ограничения в владении татарским языком детьми русских или людей других национальностей скорее будут рассматриваться как нарушение прав человека, поскольку отлучение от татарского языка будет означать и отлучение от перспективы профессионального роста и служебной карьеры.

## III. ЧТО РЕШАЕТ РЕФЕРЕНДУМ 21 марта?

Референдум это средство самоопределения. А самоопределяться может только однородная социальная общность, объединенная общими коренными интересами и общей исторической судьбой.

Человек не может нести ответственность за решения какой-то общности, в которой он оказался случайно, по отношению к которой он не связан определенными обязанностями. Иное положение было бы нарушением прав человека. Но тот, кто не несет ответственности, не может иметь и соответствующие права, т.е. тот, кто не несет ответственности за результаты референдума, не имеет права и участвовать в этом референдуме. Иное означало бы нарушение суверенитета субъекта самоопределения — народа, нации или другой общности, проводящей свой референдум.

Независимо от тех или иных толкований поставленного вопроса предстоящий референдум не является актом самоопределения татарского народа (или иначе, только татарского народа). Главным смыслом и содержанием будущего референдума является вопрос о принципиальной возможности или невозможности построения МНОГОНАЦИОНАЛЬНОГО независимого государства. Поэтому каждый, кто на референдуме ответит "нет" на поставленный вопрос, по существу отрицательно отвечает и на этот вопрос, т.е. выступает за принцип мононационального государства.

Отрицательный итог референдума, тем не менее, не будет и не может означать "закрытия" вопроса национального самоопределения, вопрос состоит лишь в определении ФОРМЫ НАЦИОНАЛЬНОГО САМООПРЕДЕЛЕНИЯ. Отрицательный итог референдума будет означать, что такой общности, как многонациональный народ Татарстана не существует, а следовательно и самоопределение по этому принципу невозможно.

Садыков Р.А. член Президиума ВТОД

Стр. 1. Никаких привилегий татарам.

Мухаметшин принял добровольный "ковер".

Стр. 2. Референдум????????????? Солдаты хотят служить в Татарстане.

Стр. 3. Россия терзается в сомнениях.

Телеграмма в номер.

Стр. 4. Кого обманываете, господа Культура, спорт и суверенитет

## ПРЕЗИДИУМ ВС ТАТАРСТАНА ЗА ЕДИНУЮ И НЕДЕЛИМУЮ РОССИЮ?

Что заставило председателя ВС Татарстана Мухаметшина предпринять добровольную поездку "на ковер" в Москву. Зачем ему понадобилось оправдываться и унижаться, в том числе и перед депутатами от Татарстана давно, откровенно и усердно торгующимися интересами своей республики.

Предварительное подчеркивание со стороны Мухаметшина, что это, дескать, равноправный разговор — всего лишь хорошая мина при плохой игре.

Казалось бы, встретив холодно-равнодушный прием, и подвергшись при этом явному унижению, Председатель Верховного Совета суверенной республики должен был бы проявить характер. Но нет же. Через несколько дней выходит Заявление Президиума (почему-то без подписи и даже без даты принятия), в которой делается попытка напрочь перечеркнуть весь смысл проводимого референдума. Такой казуистики, такого противоречивого заявления, такого яркого проявления политической беспричинности, наверное еще свет не видывал. Одним словом — шедевр да и только!

Оказывается с одной стороны Татарстан собирается стать суверенным государством, но с другой и не думает обособляться от другого суверенного государства: "акты о государственном суверенитете и референдуме Республики Татарстан ни в коей мере не посягают на государственную и территориальную целостность Российской Федерации" — говорится в заявлении.

В вопросе референдума четко записаны слова о том, что Татарстан собирается стать субъектом международного права, однако толкование Президиума ставит Татарстан в положение субъекта Российской Федерации. А ведь именно этот момент является новым по отношению к Декларации о суверенитете. Другими словами, референдум должен будет всенародно подтвердить Декларацию о суверенитете и усилить его, внести ясность в вопрос о суверенитете Татарстана.

По мнению Президиума получается, что с одной стороны Татарстан желает из автономной республики перейти в разряд суверенного (т.е. юридически независимого) государства, но с другой стороны собирается делегировать ряд правомочий органам Российской Федерации. Но такое делегирование важнейших государственных функций есть, как раз, признак автономии. Достаточно передать соседнему государству хотя бы одну государствообразующую функцию, чтобы определить такое государство, как автономное. Тем более, что нет сомнения в том, что Мухаметшин собирается передавать России именно основные правомочия суверенного государства. Какие именно — на этот счет уже была подсказка в одной из передач российского телевидения. Это: оборона, печатание денег, валютное и таможенное регулирование, общефедеральное гражданство и т.д. Что касается последнего, то находит этого в заявлении имеется и недвусмысленное разъяснение: "Акты о государственном суверенитете и референдуме Республики Татарстан безусловно сохраняют за всеми гражданами Республики Татарстан гражданство Российской Федерации".

Вот тебе, бабушка, и юрьев день!

Однако любое, в том числе и официальное, толкование закона проекта не может противоречить как самому толкуемому документу (в данном случае вопросу референдума), так и законодательству более высшего порядка, т.е. Декларации о государственном суверенитете Татарстана, действующей Конституции и Законам, принимаемым Верховным Советом Татарстана. Исходя из этого можно совершенно определенно утверждать, что подобное толкование не имеет никакой юридической силы или, как сейчас стало модно выражаться, ЮРИДИЧЕСКИ НИЧТОЖНО. Нельзя не надеяться, что Конституционная комиссия сумеет по достоинству оценить сей шедевр юридического искусства, если разумеется сама не ударится в столь же противоречивое красноречие.

Р.Адыгамов

Известия ГОД №2, март 1992

# ИЗВЕСТИЯ

## Т О Ц

№3

Март 1992

г.Казань

### ПОДЛОГ

Не может один народ решать судьбу другого народа — такова была принципиальная позиция татарского национального движения, и в том числе Татарского Общественного Центра. С учетом демографической ситуации из этого следовало, что вопрос о статусе Татарстана не может решаться путем проведения референдума всего населения. Однако необходимость считаться с реальной политикой вынуждала согласиться с проведением такого референдума. Из этого трудноразрешимого противоречия казалось бы был найден замечательный выход — референдум по принятию Конституции. Но неожиданно и почти незаметно произошел своего рода кульбит, коими вообще изобилует вся политическая жизнь на территории бывшего СССР.

В результате усердных, и надо сказать весьма эффектив-

ных стараний депутатов, выдающих себя за демократов, был совершен подлог. Подлог настолько искусный, что вчерашие противники референдума стали его горячими сторонниками, а те, кто ловко сумели подменить вопрос по принятию Конституции принципиально иным по сути вопросом, стали публично избивать свое собственное дитя, кулаарно зачатое в согласительной комиссии. Оказалось, что ему дали не то имя. В борьбу за переименование подключилась и московская теща, с этой целью был даже создан специальный родительский совет...

Согласие пойти на референдум всего населения Татарстана было крупной уступкой татарского национального движения. Чем она в итоге обернулась мы убедились воочию. Получили ли мы взамен понимание и сочувствие другой стороны.

Не привело ли это лишь к одностороннему ослаблению правовой и идеологической базы национального движения?

Тактика национальных общественно-политических организаций, к сожалению, разошлась в последнее время с национально-освободительной идеологией. Но принципиальная точка зрения имеет право на жизнь независимо от политической конъюнктуры и потому мы публикуем такую точку зрения, несмотря на то, что она не совсем согласуется с приоритетами, которых придерживается большинство лидеров татарского национального движения в настоящее время. ИБО РЕФЕРЕНДУМЫ ПРОХОДЯТ, А ПРОБЛЕМЫ ОСТАЮТСЯ.

Читайте статью: "Федеративная коммуналка или коммональная федерация" на стр.3-4.

### ВЫБОР

Итак, конфликт между двумя политическими группировками в парламенте, между руководством Татарстана и РФ благополучно разрешился весьма витиеватым Постановлением Верховного Совета Татарстана. Появилось, что депутатов группы "Татарстан" усыпил факт демонстративного выражения недовольства со стороны группы "Народовластие". Никто и не заметил, что парламенту было подсунуто Постановление, практически перекрывающее весь смысл референдума. Текст Постановления прямо противоречит самому вопросу референдума и тем более Декларации о суверенитете, подтвердить который в то же время должен референдум согласно первому пункту Постановления. Депутаты отвергли даже предложение о включении определения "равноправный" к слову "договор", хотя в самом вопросе, до изменения формулировки которого все-же не дошло, говорится именно о равноправных договорах.

Постановление во многом представляет собой перепевку известного заявления Президиума по референдуму, в отношении которого уже писалось во втором номере нашей газеты. Если вопрос референдума отражает международно-правовую сторону проблемы, то принятое Постановление отражает реальную политику. А между этими двумя вещами может быть существенная разница. Ведь и сталинская Конституция, с юридической точки зрения, была вполне демократичной.

Разумеется, в правовом отношении вопрос референдума сильнее любого Постановления. Но до тех пор, пока у власти нынешнее Правительство перевешивать будет политика. А поскольку именно такая политика угодна противникам суверенитета, то нынешние правящая партия власти, во всяком случае ее правое крыло, рискует получить себе союзников в лице недавних оппонентов из группы "Народовластие" и "Согласие". Тем более, что и те и другие не хотели бы отставки нынешнего Верховного Совета, т.к. шансы избрания на второй срок у абсолютного большинства нынешних депутатов весьма сомнительны.

Но так или иначе, народ поставлен перед выбором. В любом случае положительный итог референдума, если не прорыв, то хотя бы небольшое продвижение вперед, если не продвижение, то хотя бы меньшее из двух зол.

Разные политические силы, разные социальные группы и, не будем лукавить, разные национальности по разному и в разной степени воспользуются плодами референдума. Да, для кого-то это станет проигрышем, но все-же это не трагедия. Трагедия, и трагедия настоящая, нас может ожидать в случае отрицательного исхода референдума. Ибо в этом случае не будет даже деления на проигравших и выигравших. Проигрывают все.

### ОБРАЩЕНИЕ-ЗАЯВЛЕНИЕ

татарской общественности Республики Узбекистан к Верховному Совету и Президенту Республики Татарстан по поводу референдума 21 марта 1992 года

Мы, татары Средней Азии, осознаем, что при решении вопроса, поставленного на референдум, решается не только судьба Татарстана, как государства, не только вопрос его статуса. Этот вопрос прямо и непосредственно касается и всех татар, независимо от места их проживания, поэтому проведение референдума без участия на нем миллионов татар, проживающих за пределами Татарстана, является несправедливым.

Поставленный нами вопрос тем более правомерен, что абсолютное большинство татар, проживающих в Средней Азии это выходцы из Татарстана и их потомки. Судьба Татарстана нас волнует ничуть не меньше, чем его нынешних жителей, она непосредственно касается судьбы не только тех, кто хотел бы вернуться на свою историческую Родину, но и тех, кто намерен остаться в местах нынешнего проживания. Ни одна нация не может выжить и полноценно существовать, если не будет существовать хотя бы одно государство, в котором сохранение и развитие языка и культуры этой нации является делом государственным.

В связи с изложенным, мы считаем, что лишение нас права участвовать в определении нашей судьбы является грубым попранием наших прав. Каждый человек имеет право участвовать в референдуме.

который непосредственно касается его судьбы, связан с будущим его детей и затрагивает его коренные интересы. Никакие практические препятствия не могут служить оправданием для нарушения как прав человека, так и прав целых народов. Мы обращаемся к Верховному Совету и Президенту Республики Татарстан с просьбой и требованием, принять законодательные и практические меры для обеспечения возможности участия в референдуме всех татар, проживающих за пределами Татарстана и желающих участвовать на этом референдуме.

Тот факт, что для этого осталось мало времени, не может являться основанием для ущемления прав — необходимо или отсрочить референдум или назначить отдельные сроки проведения референдума для татар, проживающих за пределами Татарстана, после согласования этого вопроса между Правительствами Татарстана и Узбекистана (а также с другими среднеазиатскими государствами).

Прецеденты решения подобных вопросов уже имеются. Например, предоставление права участвовать в референдуме по вопросу образования Крымской автономной республики всем, проживающим в других республиках крымским татарам и другим коренным народам Крыма (правда, крымские татары в Средней

Азии и Крыму бойкотировали этот референдум, т.к. при постановке вопроса ущемлялись их интересы), а при выборах президента СССР и России участки по выборам создавались даже за океаном. В случае принятия наших предложений мы готовы дать практические предложения по организации референдума в Узбекистане. Посредничество в переговорах с Правительством Республики Узбекистан и организация участковых комиссий референдума под наблюдением представителей Центральной избирательной комиссии референдума мог бы взять на себя Татарский общественный культурно-просветительский центр Узбекистана.

Мы заявляем, что результаты референдума по вопросу государственного статуса Татарстана без учета мнения татар, проживающих за пределами Татарстана, и в частности в государствах Средней Азии, могут быть подвергнуты сомнению. Просим в кратчайшие сроки дать нам принципиальный ответ через средства массовой информации.

Принято единогласно Правлением ТОКПЦ и единогласно одобрено собранием татарской общественности г.Ташкента 28 февраля 1992г.

Председатель ТОКПЦ  
Нуриахметов Г.Н.

# КОНСТИТУЦИЯ О ЯЗЫКЕ И ЯЗЫК КОНСТИТУЦИИ

# ИЗВЕСТИЯ

# ВТОЦ

ПОЛИТИКА,  
ЭКОНОМИКА,  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
ВОПРОС

№6

23 мая - 7 июня 1992 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Кто Вы, Шаймиев?
2. 366 полк - татары в Карабахе
3. Госкомнац России встречается с Президентом ВТОЦ
4. Конституция не должна быть слишком многословной

## Татарский язык: от митинговых страстей к черновой работе

Много было сказано слов за последние два года об империи зла, русификации и колониальном сознании русских. Параллельно создавался образ униженного, ограбленного, но прекрасного во всех отношениях татарина.

Да, слишком многие русские наплевательски относятся к чужой самобытности, потому что и свою-то не ценят. Но вместо того, чтобы искать вину в других, татарам стоило бы взглянуть на себя.

Самокритичному взгляду помог бы опыт Финляндии. К началу XIX века финны по существу были этнически уничижены. Шесть столетий длилось шведское владычество. Шесть веков официальным языком был шведский. К 1908 году финская интеллигенция пого-

ловно не знала родного языка и стыдилась своей культуры. Освобождению от шведского владычества помогло присоединение к России на правах самоуправляемого княжества. Однако из беспамятства и манкуртизма финны вытащили себя сами.

Пора и татарам трезво взглянуть на свое состояние и ужаснуться числу братьев и сестер, не владеющих родным языком, выпавших из тюркской культуры.

Однако, поднимая вопрос о языке, мы должны избежать того, чтобы делить людей на лингвистически "чистых" и "нечистых" — так можно рассечь тело народа и потерять, может быть, самую образованную его часть. Вместо этого пора по примеру Израиля и Германии

создать бесплатные постоянно действующие курсы татарского языка. Они могут быть созданы во всех регионах города на базе школ и Дворцов культуры.

Центральное телевидение находится и находит возможность обучать граждан евразийской страны испанскому, английскому, итальянскому. Что ж, можно негодовать и рассуждать о злонамеренности заморской языковой политики. Но не лучше ли постараться создать учебные программы на собственном телевидении. И кто мешает татарам снабжать песни и театральные постановки титрами на русском языке? Есть ли другое, более лучшее средство для совершенствования знания языка?

Совершенно отсутствуют в республике методические разра-

ботки по обучению русских детей татарскому. Школьные программы рассчитаны на первоначальное знание татарского языка. Как неуклюжая трактовка "Слова о полку Игореве" вбивает клин в былое тюрко-русское содружество, так концепция нашего образования не работает на дружбу народов.

Русские дети веселой стайкой бегут домой, а татары вынуждены с недовольством смотреть на учительницу родного языка как виновника 6-го или 7-го урока в расписании.

Не пора ли от митинговых страстей перейти к черновой работе по приданию татарскому языку статуса государственного?

## Кто Вы, Шаймиев???

Парадоксально, что с распадом Советского Союза и территориальной дезинтеграцией России усиливается духовный кровоток между народами. Осколки былого тюркского единства, как к магниту, притягиваются к Казани. Точнее — к Татарскому Общественному Центру.

Румынизируют гагаузов, дагестанизируют кумыков, угроза нависла и над прародиной тюрков — Алтаем. Катунская ГЭС несмотря на дыры в российском бюджете, протести общественности продолжает строиться. Древнейшие территории и памятники безвозвратно могут уйти под воду.

Но у чиновников, видимо, нет национальности. Коллективная память тюрков стерта в их генах. Как иначе объяснить тот факт, что дважды, в апреле и мае, делегацию Гагаузской Республики отказались принять Президент и спикер парламента Татарстана? Может быть их равнодушие объясняется тем, что гагаузы всерьез добиваются признания государственной независимости, а правительство Татарстана добивается статуса одного из штатов Америки?

Бизнесмены из-за океана, в отличие от братьев-турок, принимаются Президентом Шаймиевым на высшем уровне. Американской фирме "Полярные медведи" уже любезно предоставлено право разводить рыбу в местных озерах.

Кто Вы, Шаймиев???

## ВЕРХОВНОМУ СОВЕТУ ТАТАРСТАНА

### ОБРАЩЕНИЕ

19 августа 1990 года провозглашена Гагаузская Республика в составе обновленного Союза. 1 декабря 1991 года состоялся всенародный референдум по вопросу о независимости и выборам Президента Гагаузской Республики. В референдуме приняло участие 85,3% граждан, обладающих правом голоса, 95,3% из них высказались за независимость Гагаузской Республики и ее вхождение в Союз Суворенных Государств. За Президента Гагаузской Республики проголосовало 96,6% избирателей.

Таким образом, население Гагаузской Республики еще раз подтвердило свое желание к созданию и защите независимой демократической республики. В ноябре 1991 года принята Конституция Гагаузской Республики и Закон о референдуме.

Учитывая исторические корни, связывающие наши народы, желание быть независимыми и решать свою судьбу самим, осознавая, что только объединившись, суверенные республики и государства способны приобрести и отстоять реальную независимость, выполняя волю народов, Верховный Совет Гагаузской Республики обращается к Вам с предложением обсудить на очередной сессии Верховного Совета вопрос о признании независимости Гагаузской Республики и заключить договор о политическом и экономическом сотрудничестве между двумя республиками.

### В штаб-квартире ВТОЦ

С 7-13 мая — ВТОЦ принимал делегацию Гагаузской Республики

9 мая — проходил пленум Совета лидеров Ассоциации тюркской молодежи

13 мая — встреча и интервью Линнарт Мялла, Председателя Организации Непредставляемых Народов

13 мая — посещение штаб-квартиры пребывающим в Татарстане Сагитом Садри, представителем татарской диаспоры в Австралии, известным предпринимателем и ученым.

14 мая — встреча с вице-президентом гильдии кинорежиссеров СНГ Булатом Мансуровым. Разговор о состоянии дел по организации татарского кино

### ОНН ступень к ООН

12-13 мая в Татарстане проявлялся национальный народ. Председатель Организации Непредставляемых Народов Линнарт Мялл. Как известно он встречался с руководителями ВС и Президентом Татарстана.

Выступая на пресс-конференции в штаб-квартире ВТОЦ Линнарт Мялл подчеркнул, что главные цели ОНН заключаются в том, чтобы помочь обрести государственность народам, не имеющим ее и содействовать принятию в ООН государства, пока не являющимся ее членами.

Линнарт Мялл высказал мысль о том, что коренным народом следует считать народ проживающий на данной территории более 500 лет, но подчеркнул, что это точка зрения организации, которую он представляет. Надо сказать, идея не беспорочна и прежде всего потому, что временный фактор не может быть единственным кри-

терием. Однако с его тезисом о том, что каждый народ должен хотя бы короткое время пожить в условиях полной независимости, нельзя согласиться ибо только свободные народы могут добровольно объединиться.

Еще один принцип, который, по мнению Линнарта Мялла, должен утвердиться в международных отношениях — это возможность полномочным представителям народов выступать на международных форумах на своем родном языке.

Отвечая на вопрос нашего корреспондента Линнарт Мялл подтвердил, что отрицательный результат референдума в какой-либо бывший автономной республике не отнимает у коренного народа права на борьбу за свою независимость. Хотя, разумеется, формы борьбы при этом изменятся. С этой точки зрения, согласно официальной позиции ОНН, порабощенный народ имеет право и на нацистственные методы борьбы. Однако при этом должны быть исключены методы терроризма, как действия направленные против невинных гражданских лиц.

### НАВСТРЕЧУ ВСЕМИРНОМУ КОНГРЕССУ ТАТАР

На традиционное расширенное заседание редакции газеты "Шахри Казан", состоявшееся 14 мая, были приглашены представители ВТОЦ, Милли Меджлиса и депутаты Верховного Совета.

Заседание было не только расширенным, но и очень бурным. Страсти вокруг проблем связанных с созывом Всемирного Конгресса Татар. Член подготовительного комитета депутат ВС Разиль Валеев предложил считать предстоящий Конгресс величайшим событием консолидирующем, но не политического значения. Такая постановка вопроса вызвала бурную реакцию, прозвучала и угроза заблокировать Всемирский Конгресс.

Конгресс должен быть продолжением первого съезда Милли Меджлиса! — заявил Амир Махмутов, скорее всего выражая точку зрения Милли Меджлиса, хотя он является одним из членов подготовительного комитета.

В этом же духе высказались З. Зайнуллин, И. Бареев, Г. Файзрахманов. Бывший вице-президент ВТОЦ Г. Файзрахманов в созыве Конгресса усмотрел козыри со стороны ВТОЦ, охарактеризовав это как стремление к сепаратизму. Ему конечно же напомнили о том, что инициатором и организатором предстоящего события является Президент Шаймиев.

Как и ожидалось, большой спор вызвался у собравшихся концепции предстоящего Конгресса. Что нас ждет: политическое мероприятие, большой сабантуй или концертное show?

Некоторую ясность внес член оргкомитета редактор газеты "Донья" Римзиль Валеев. Предложенная им формула такова:

— канва Конгресса культурно-объединительная, но политика в эту канву тоже будет вплетена. Намечена работа по секциям, организация круглого стола, принятие документов Конгресса в виде резолюций и обращений...

Х. Абдулкаюмов

От редакции:

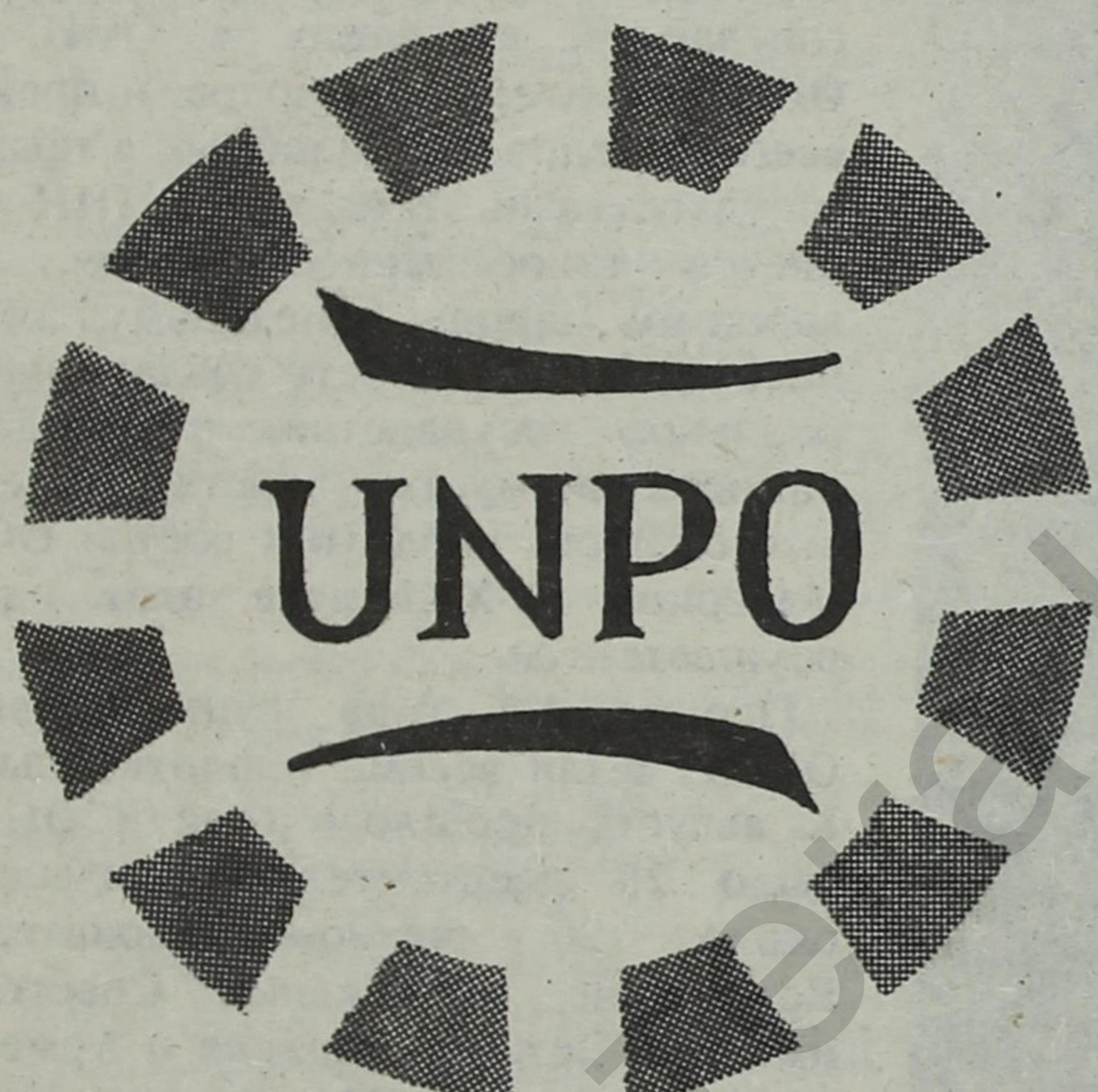
Некоторая ясность имеется, но вопросы остаются.

# Организация Непредстав- ленных Наций и Народов

## ИЗВЕСТИЯ ТОЦ

№9а 26 июня - 10 июля 1992г.  
г.Казань

орган Татарского Общественного Центра



Специальный  
выпуск газеты,  
посвященный  
Организации  
Непредставленных  
Наций и Народов

Редактор Садыков Р.  
Учредитель: Татарский общественный центр  
Адрес редакции: 420111 Татарстан, Казань, ул. Лобачевского, 6  
тел.(fax): 32-23-19

Тираж 5000, объем 16 полос формата А-4, Отпечатано в ТГЖИ

Цена 3 руб.  
у распространителей цена свободная

### СОДЕРЖАНИЕ

Приветствие ОННН	Председателя	стр.2
Резюме ОННН		стр.3
Соглашение-Договор ОННН		стр.4
Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам (Резолюция Генеральной Ассамблеи ООН)		стр.5
Декларация о праве на разви- тие (Резолюция Генеральной Ассамблеи ООН)		стр.6
Первый пересмотренный текст проекта всеобщей декларации прав коренных народов		стр.7
Рафаэль Хаким "Сумерки империи" (к вопросу о нации и государстве)		стр.9
Обращение Генерального сек- ретаря ОННН Майкла С. ван Вальт ван Праага		стр.16